

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Spannung. Bei sichtbaren Schäden oder Anzeichen von Materialermüdung sollte die Spannung ausgetauscht werden.	Check the condition of the covering regularly. If there is visible damage or signs of material fatigue, the covering should be replaced.	Vérifiez régulièrement l'état du revêtement. En cas de dommages visibles ou de signes de fatigue du matériau, le revêtement doit être remplacé.	Controllare regolarmente lo stato del rivestimento. Se sono presenti danni visibili o segni di usura del materiale, il rivestimento deve essere sostituito.	Controleer regelmatig de staat van de bekleding. Bij zichtbare beschadigingen of tekenen van materiaalmoeheid dient de bekleding vervangen te worden.	Compruebe periódicamente el estado del revestimiento. Si hay daños visibles o signos de fatiga del material, se debe reemplazar la cubierta.	Pravidelně kontrolujte stav krytiny. Pokud je patrné poškození nebo známky únavy materiálu, je třeba kryt vyměnit.	Redovito provjeravajte stanje obloge. Ako postoje vidljiva oštećenja ili znakovi zamora materijala, oblogu treba zamijeniti.	Redno preverjajte stanje obloge. Če so vidne poškodbe ali znaki utrujenosti materiala, je treba oblogo zamenjati.	Rendszeresen ellenőrizze a burkolat állapotát. Ha látható sérülések vagy anyagfáradtság jelei vannak, a burkolatot ki kell cserélni.
Vermeiden Sie das Überdehnen oder Überlasten des Materials.	Avoid overstretching or overloading the material.	Évitez de trop étirer ou de surcharger le matériau.	Evitare di allungare eccessivamente o sovraccaricare il materiale.	Vermijd overstrekking of overbelasting van het materiaal.	Evite estirar demasiado o sobrecargar el material.	Vyhněte se nadměrnému napínání nebo přetěžování materiálu.	Izbjegavajte prekomjerno raztezanje ili preopterećenje materijala.	Izogibajte se pretiranemu raztezanju ali preobremenitvi materiala.	Kerülje az anyag túlfeszítését vagy túlterhelését.
Balkonbespannungen können im Laufe der Zeit durch Sonneneinstrahlung ausbleichen. Dies ist normal und kein Reklamationsgrund.	Balcony coverings can fade over time due to exposure to sunlight. This is normal and not grounds for complaint.	Les revêtements de balcon peuvent se décolorer avec le temps en raison de l'exposition au soleil. Ceci est normal et ne constitue pas un motif de réclamation.	rivestimenti dei balconi possono scolorirsi nel tempo a causa dell'esposizione ai raggi solari. Ciò è normale e non costituisce motivo di reclamo.	Balkonbekleding kan na verloop van tijd vervagen door blootstelling aan zonlicht. Dit is normaal en geen reden voor een klacht.	Las cubiertas de los balcones pueden desvanecerse con el tiempo debido a la exposición a la luz solar. Esto es normal y no es motivo de queja.	Balkonové krytiny mohou časem vyblednout vlivem slunečního záření. To je normální a není to důvod k reklamaci.	Balkonske obloge mogu s vremenom izbledjeti zbog izlaganja sunčevoj svjetlosti. To je normalno i nije razlog za pritužbu.	Balkonske obloge lahko sčasoma zbledijo zaradi izpostavljenosti sončni svetlobi. To je normalno in ni razlog za pritožbo.	Az erkélyburkolatok idővel kifakulhatnak a napfény hatására. Ez normális, és nem ok a panaszra.
Verwenden Sie Sonnenschutzmittel oder Abdeckungen, um das Ausbleichen zu minimieren.	Use sunscreen or coverings to minimize fading.	Utilisez un écran solaire ou des revêtements pour minimiser la décoloration.	Usa la protezione solare o le coperture per ridurre al minimo lo sbiadimento.	Gebruik zonnebrandcrème of bedekking om vervaging te minimaliseren.	Utilice protector solar o coberturas para minimizar la decoloración.	Používejte opalovací krém nebo krycí látky, abyste minimalizovali vyblednutí.	Koristite zaštitu od sunca ili pokrivače kako biste smanjili blijedenje.	Uporabite zaščito pred soncem ali obloge, da zmanjšate bledenje.	Használjon fényvédőt vagy takarót a fakulás minimalizálása érdekében.
Bei Reklamationen oder Schäden wenden Sie sich direkt an den Hersteller oder Händler.	In case of complaints or damage, please contact the manufacturer or dealer directly.	En cas de réclamation ou de dommage, veuillez contacter directement le fabricant ou le revendeur.	In caso di reclami o danni rivolgersi direttamente al produttore o al rivenditore.	Heeft u klachten of schade, neem dan direct contact op met de fabrikant of dealer.	Si tiene alguna queja o daño, comuníquese directamente con el fabricante o distribuidor.	Máte-li jakékoli stížnosti nebo poškození, kontaktujte přímo výrobce nebo prodejce.	Ako imate bilo kakvih pritužbi ili oštećenja, obratite se izravno proizvođaču ili trgovcu.	Če imate kakršne koli pritožbe ali poškodbe, se obrnite neposredno na proizvajalca ali prodajalca.	Ha bármilyen panaszra vagy sérülésre van, forduljon közvetlenül a gyártóhoz vagy a kereskedőhöz.
Sichtschutzmatten können bei starkem Wind umkippen oder beschädigt werden. Verwenden Sie geeignete Befestigungsmaterialien und sichern Sie die Matten ordnungsgemäß, um ein Umkippen oder Abrutschen zu vermeiden.	Privacy screens can tip over or become damaged in strong winds. Use appropriate fixings and secure the screens properly to prevent them from tipping over or slipping.	Les écrans de confidentialité peuvent basculer ou être endommagés par des vents violents. Utilisez des matériaux de fixation appropriés et fixez correctement les tapis pour éviter tout basculement ou glissement.	Gli schermi per la privacy possono ribaltarsi o danneggiarsi in caso di forte vento. Utilizzare materiali di fissaggio adeguati e fissare adeguatamente i tappetini per evitare ribaltamenti o scivolamenti.	Privacyschermen kunnen bij harde wind omvallen of beschadigd raken. Gebruik geschikte bevestigingsmaterialen en zet de matten goed vast om omvallen of uitglijden te voorkomen.	Las pantallas de privacidad pueden volcarse o dañarse con vientos fuertes. Utilice materiales de sujeción adecuados y asegure las alfombras adecuadamente para evitar que se vuelquen o resbalen.	Ochranné zástěny se mohou při silném větru převrhnout nebo poškodit. Používejte vhodné upevňovací materiály a řádně zajistěte podložky, abyste zabránili převrácení nebo sklouznutí.	Zasloni za privatnost mogu se prevnuti ili oštetiti pri jakom vjetru. Upotrijebite odgovarajuće materijale za pričvršćivanje i ispravno pričvrstite prostirke kako biste spriječili prevrtanje ili klizanje.	Zasloni za privatnost mogu se prevnuti ili oštetiti pri jakom vjetru. Upotrijebite odgovarajuće materijale za pričvršćivanje i ispravno pričvrstite prostirke kako biste spriječili prevrtanje ili klizanje.	Erős szélben az adatvédelmi képernyők felborulhatnak vagy megsérülhetnek. Használjon megfelelő rögzítőanyagokat és rögzítse megfelelően a szőnyegeket, hogy megakadályozza a felbillenést vagy elcsúszást.
Geben Sie die maximale Belastbarkeit der Sichtschutzmatten an und warnen Sie davor, dass das Überschreiten dieser Grenze zu Schäden an den Matten oder zur Gefährdung von Personen führen kann.	Indicate the maximum load capacity of the privacy screens and warn that exceeding this limit may result in damage to the screens or endanger people.	Indiquez la capacité de charge maximale des tapis d'intimité et avertissez que le dépassement de cette limite peut entraîner des dommages aux tapis ou mettre des personnes en danger.	Indicare la capacità di carico massima dei tappetini privacy e avvisare che il superamento di questo limite può provocare danni ai tappetini o mettere in pericolo le persone.	Geef het maximale draagvermogen van de privacymatten aan en waarschuw dat het overschrijden van deze limiet kan leiden tot schade aan de matten of personen in gevaar kan brengen.	Indique la capacidad máxima de carga de las alfombras de privacidad y advierta que exceder este límite puede provocar daños a las alfombras o poner en peligro a las personas.	Uved'te maximální nosnost podložek pro soukromí a varujte, že překročení tohoto limitu může vést k poškození podložek nebo ohrožení osob.	Označite maksimalnu nosivost otirača za privatnost i upozorite da prekoračenje tog ograničenja može dovesti do oštećenja otirača ili ugrožavanja ljudi.	Označite maksimalnu nosivost otirača za privatnost i upozorite da prekoračenje tog ograničenja može dovesti do oštećenja otirača ili ugrožavanja ljudi.	Tüntesse fel a biztonsági szőnyegek maximális terhelhetőségét, és figyelmeztesse, hogy ennek a határértéknek a túllépése a szőnyegek károsodását vagy az emberek veszélyét okozhatja.
Stellen Sie sicher, dass die Sichtschutzmatten ausreichend Abstand zu brennbaren Materialien oder Wärmequellen haben, um das Risiko von Bränden zu minimieren.	Make sure that the privacy screens are kept at a sufficient distance from flammable materials or heat sources to minimize the risk of fire.	Assurez-vous que les tapis d'intimité sont suffisamment éloignés des matériaux combustibles ou des sources de chaleur pour minimiser les risques d'incendie.	Assicurarsi che i tappetini per la privacy siano sufficientemente lontani da materiali combustibili o fonti di calore per ridurre al minimo il rischio di incendi.	Zorg ervoor dat de privacymatten voldoende ver verwijderd zijn van brandbare materialen of warmtebronnen om het risico op brand te minimaliseren.	Asegúrese de que las alfombras de privacidad estén lo suficientemente alejadas de materiales combustibles o fuentes de calor para minimizar el riesgo de incendios.	Ujistěte se, že jsou ochranné rohože dostatečně daleko od hořlavých materiálů nebo zdrojů tepla, aby se minimalizovalo riziko požáru.	Provjerite jesu li prostirke za privatnost dovoljno udaljene od zapaljivih materijala ili izvora topline kako biste smanjili rizik od požara.	Provjerite jesu li prostirke za privatnost dovoljno udaljene od zapaljivih materijala ili izvora topline kako biste smanjili rizik od požara.	Győződjön meg arról, hogy a biztonsági szőnyegek kellően távol vannak az éghető anyagoktól vagy hőforrásoktól, hogy minimalisra csökkentsék a tűzveszélyt.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.